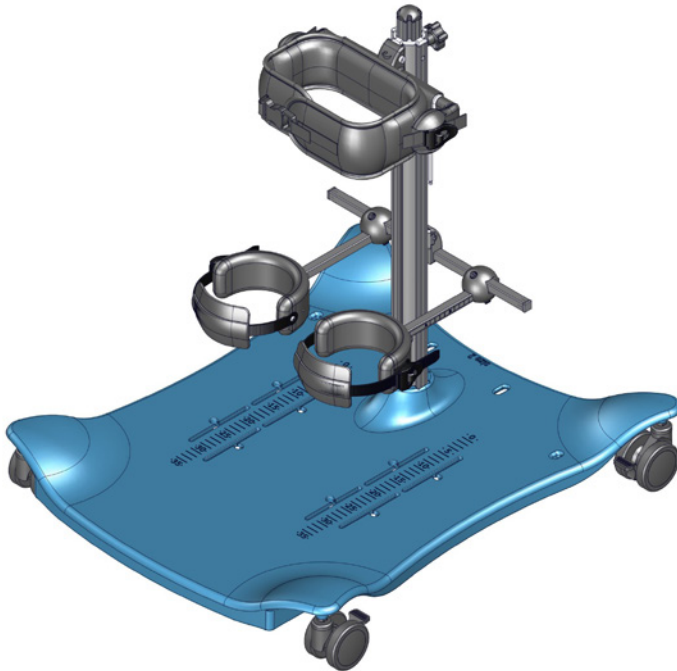




860 mm (33 3/4")














max 90 kg (198 1/2 lb)

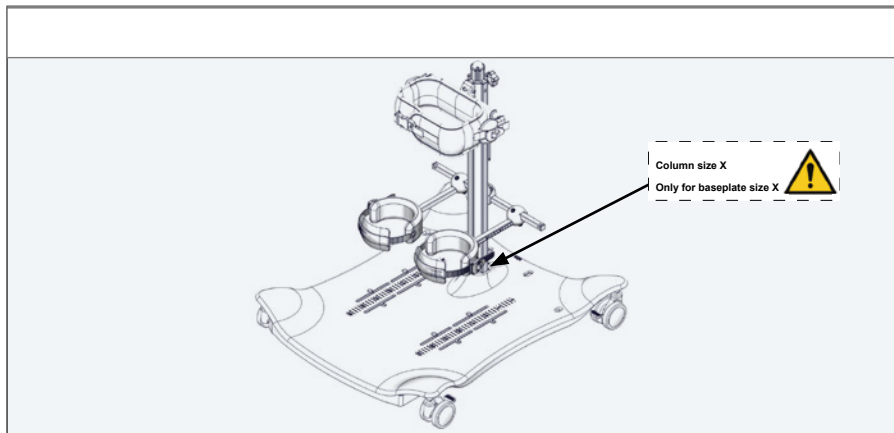


Meerkat User Guide

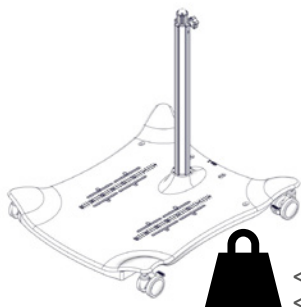
EN 12182

2017-09-rev.02

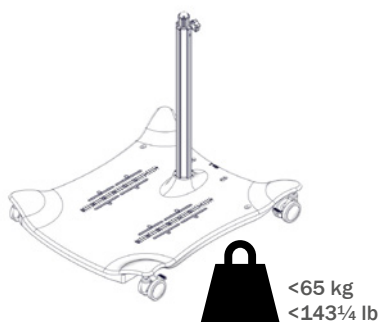
	3	ENGLISH DEUTSCH	21 - 23 24 - 26
	4 - 6	NEDERLANDS DANSK	27 - 29 30 - 32
	7	NORSK SVENSKA	33 - 35 36 - 39
	8 - 9	SUOMI ESPAÑOL	40 - 42 43 - 45
	10 - 11	FRANÇAIS ITALIANO	46 - 47 48 - 50
	12	PORTUGUÊS PORTUGUÊS DO BRASIL	51 - 53 54 - 56
	13	РОССИЯ POLSKI	57 - 59 60 - 62
	14	ČESKY 中國	63 - 65 66 - 68
	14	日本 ΕΛΛΗΝΙΚΗ	69 - 71 72 - 74
	15 - 18		
mm (inch)	19		
	20		



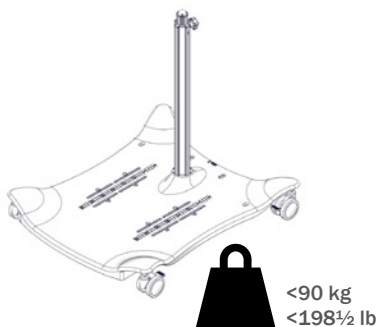
MEERKAT 1



MEERKAT 2



MEERKAT 3

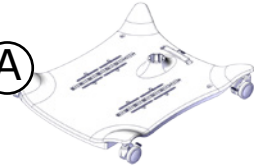




1.

 02

A



B



A\B

1

2

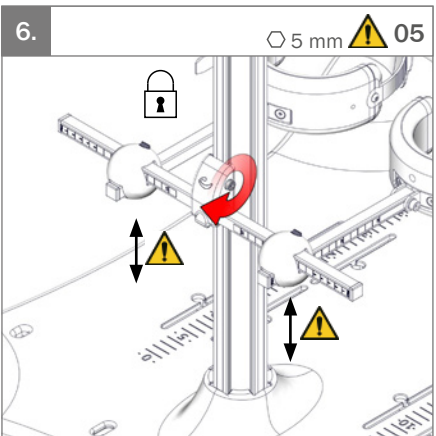
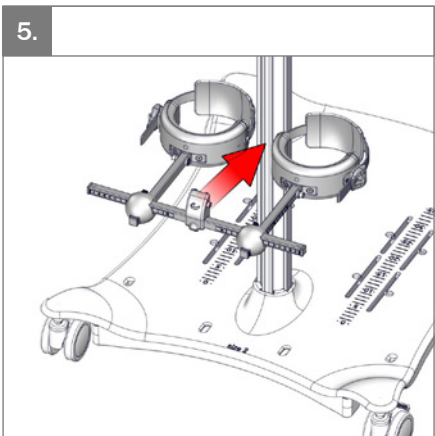
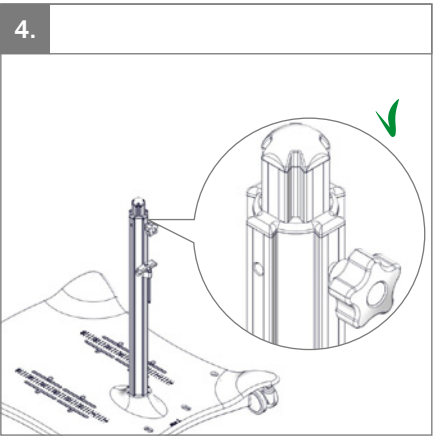
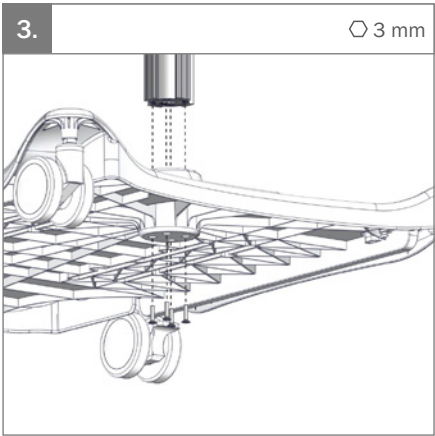
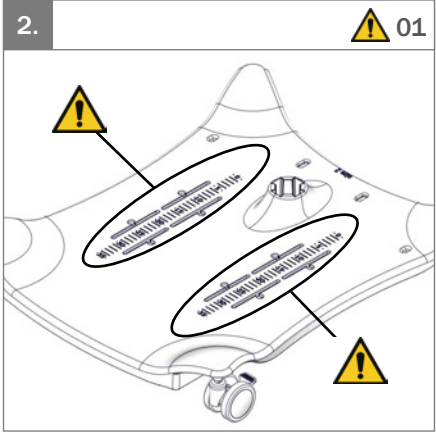
3

1



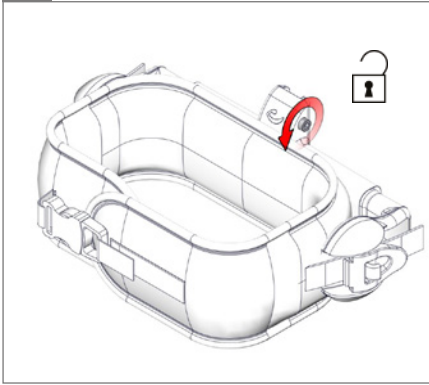
2



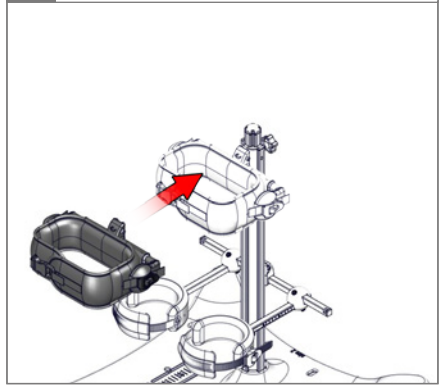




7.

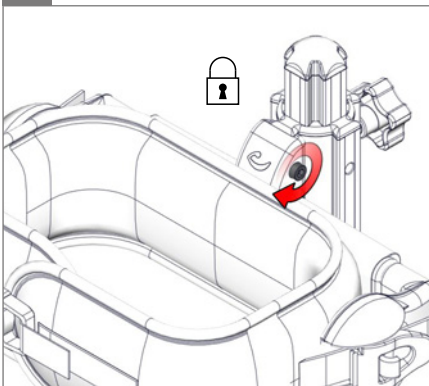


8.

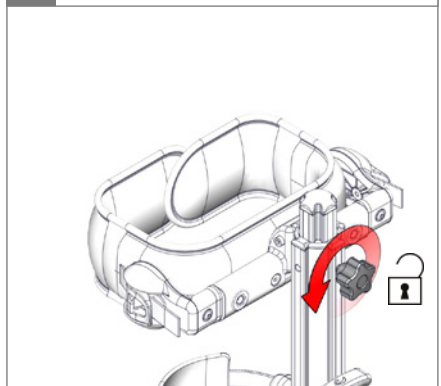


9.

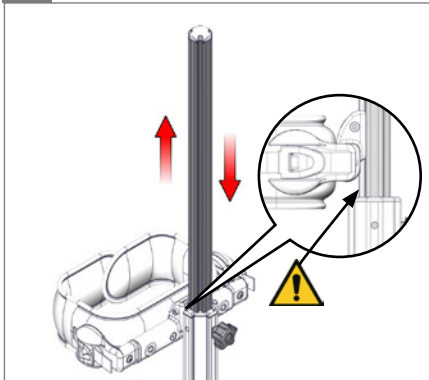
○ 5 mm



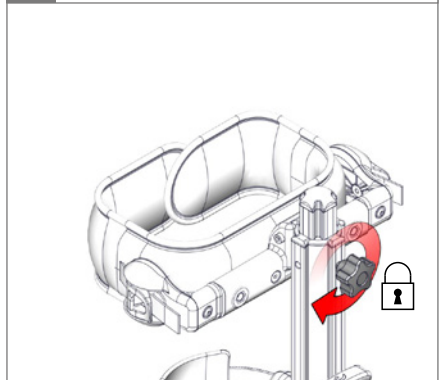
10.

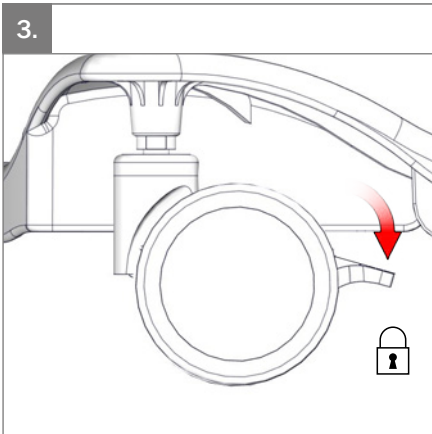
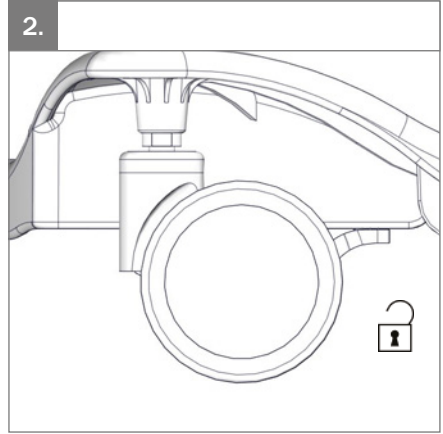
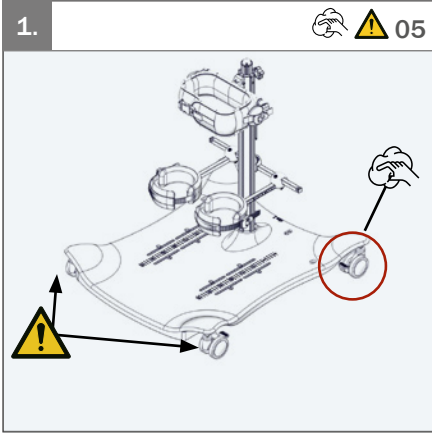


11.

 05

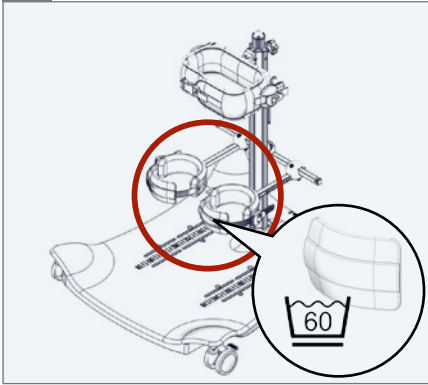
12.





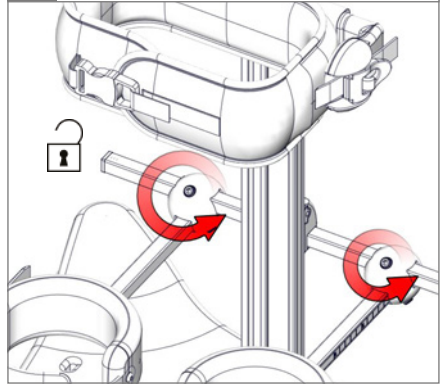


1.

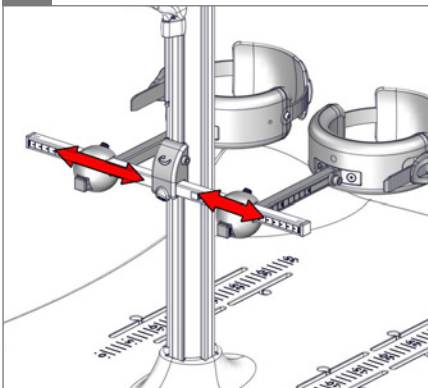


2.

○ 5 mm

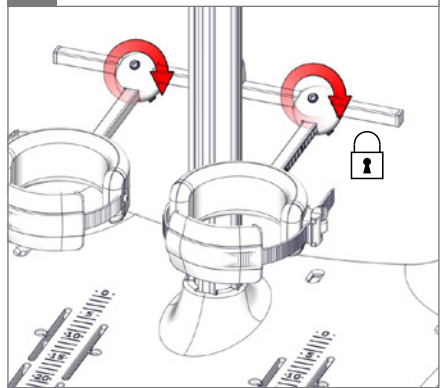


3.



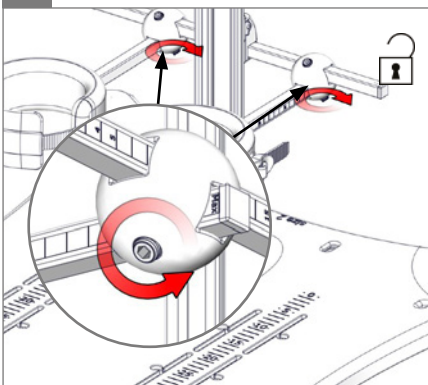
4.

○ 5 mm

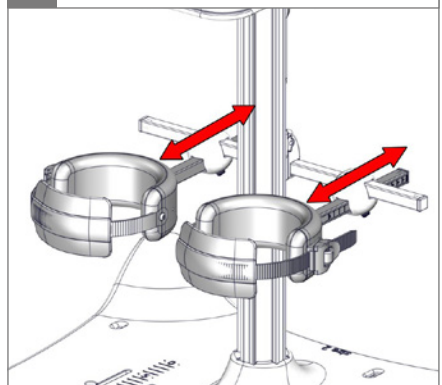


5.

○ 5 mm



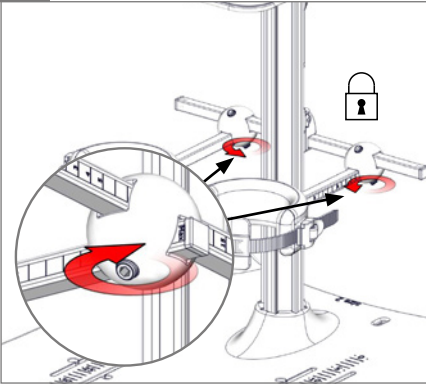
6.





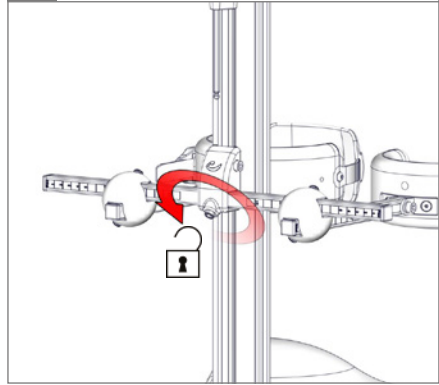
7.

⌀ 5 mm

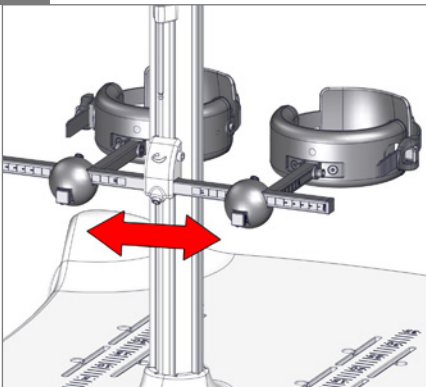


8.

⌀ 5 mm

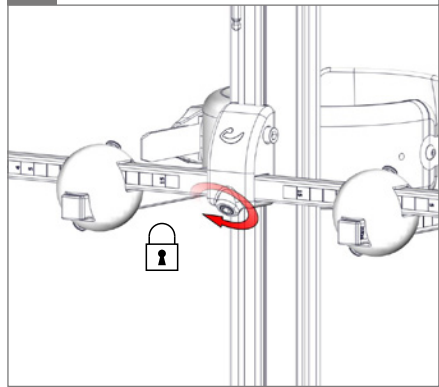


9.

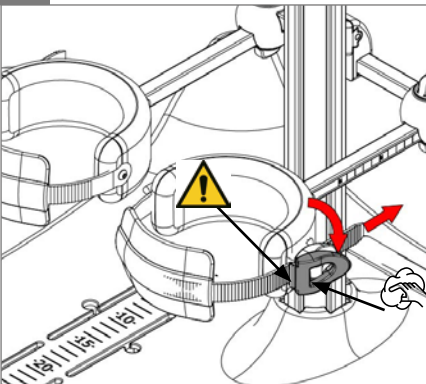


10.

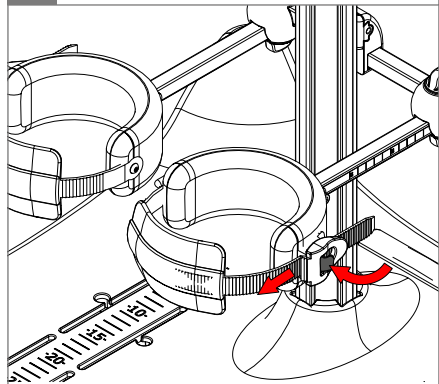
⌀ 5 mm



11.

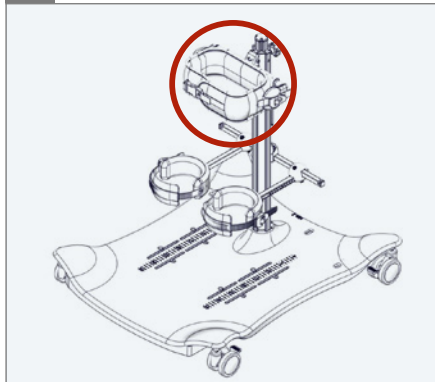
 05

12.



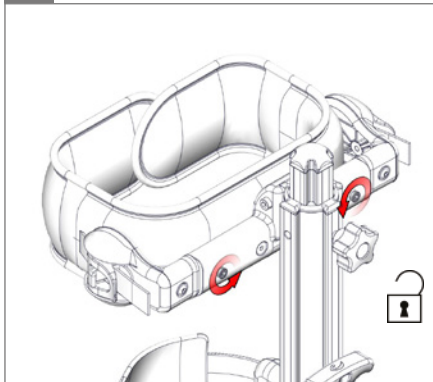


1.

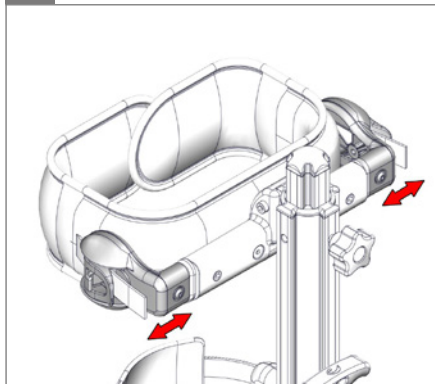


2.

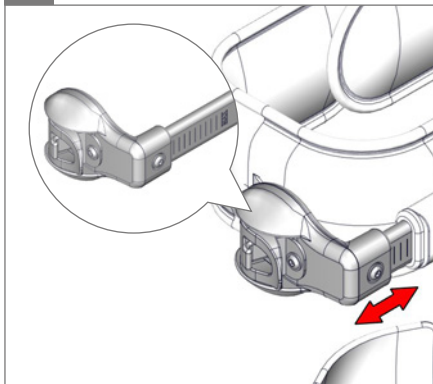
⌀ 5 mm



3.

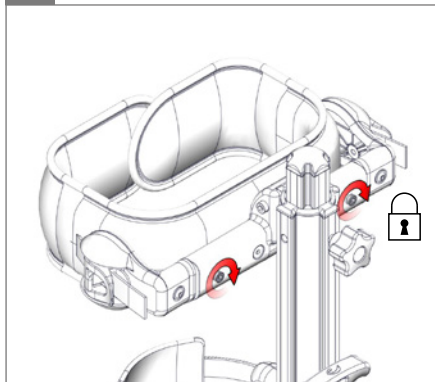


4.

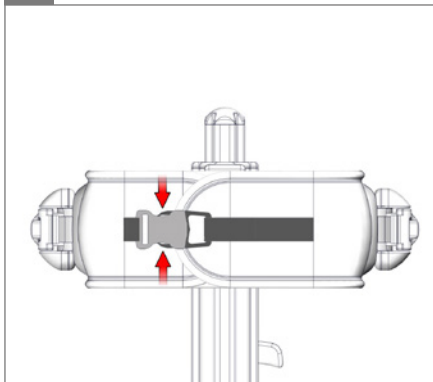


5.

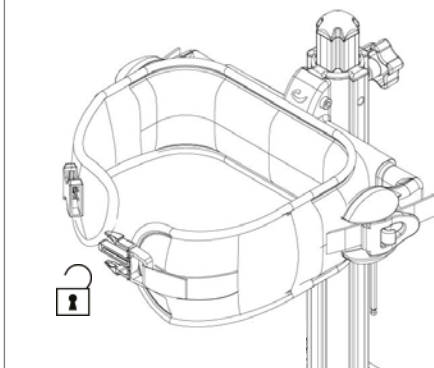
⌀ 5 mm



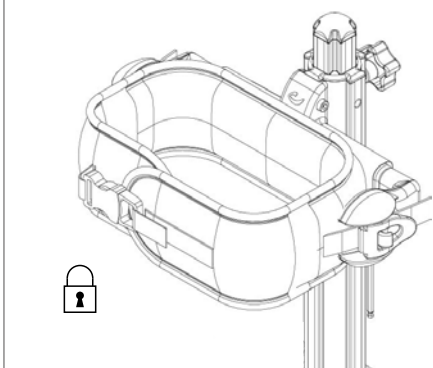
6.



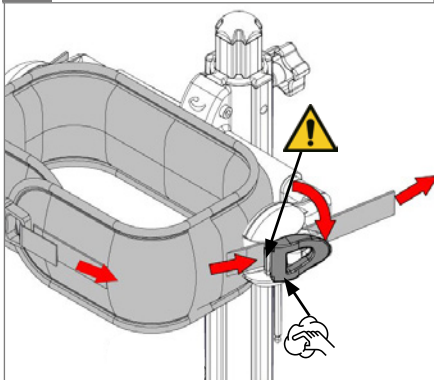
7.



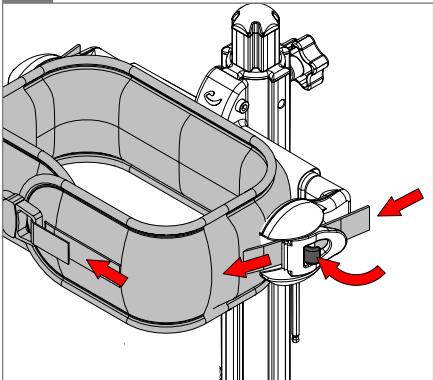
8.



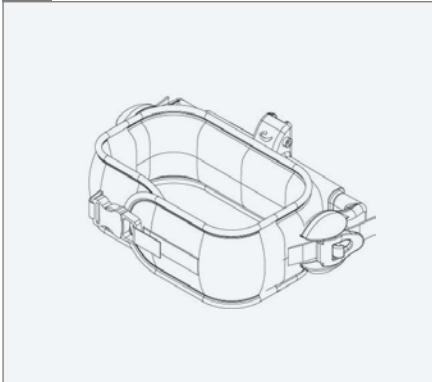
9.

 05

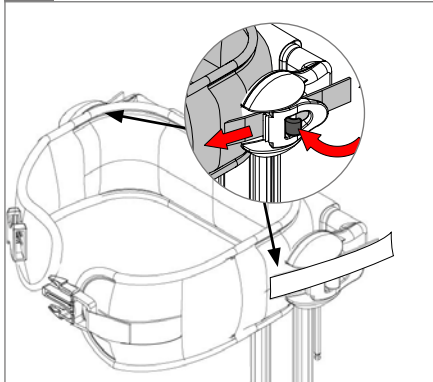
10.



1.

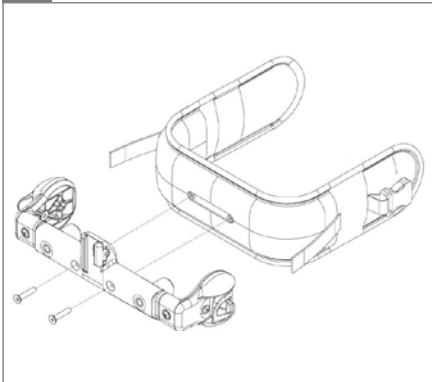


2.

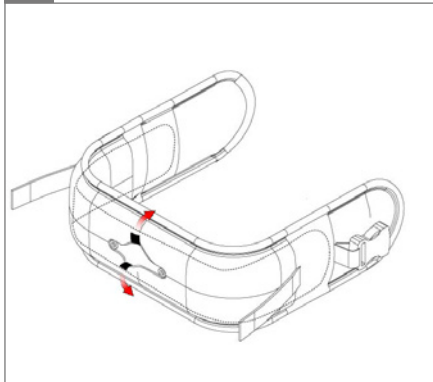


3.

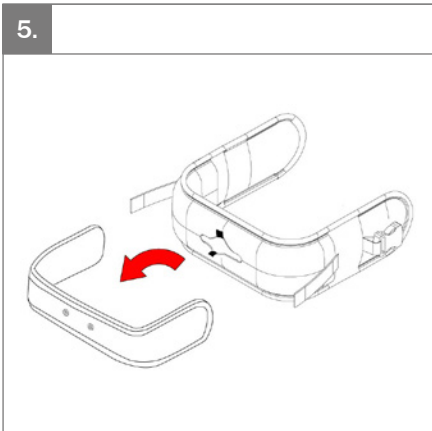
○ 4 mm



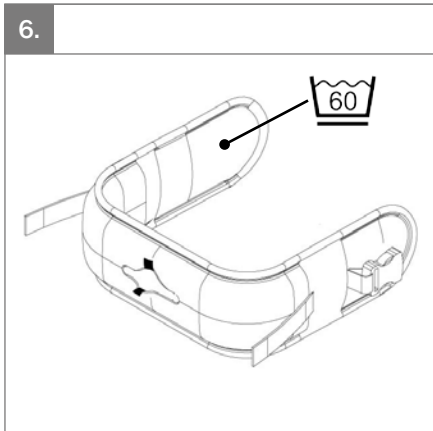
4.

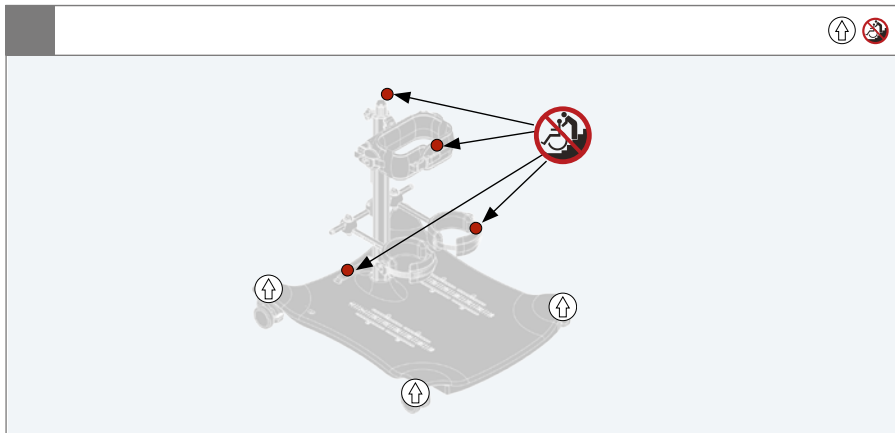
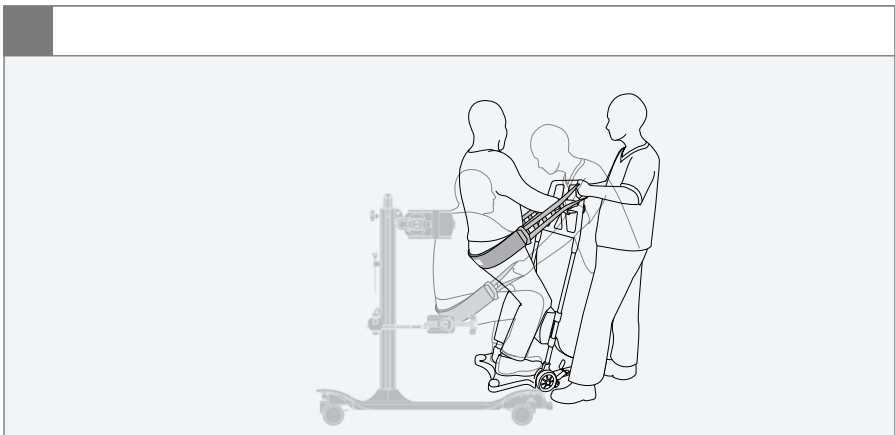
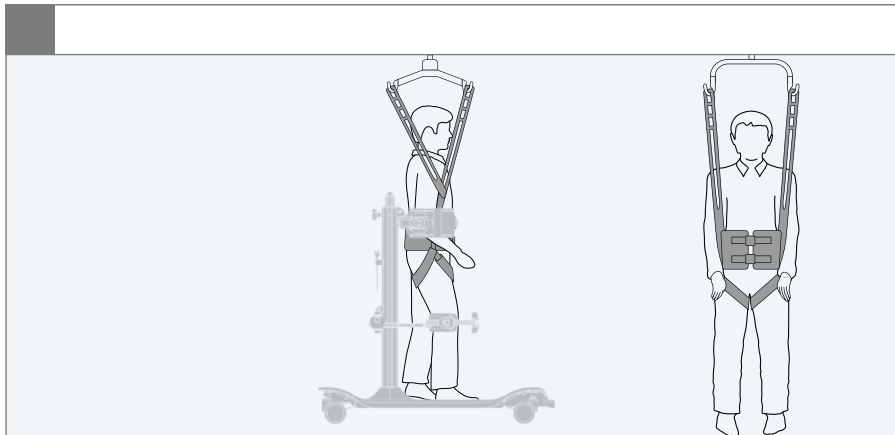


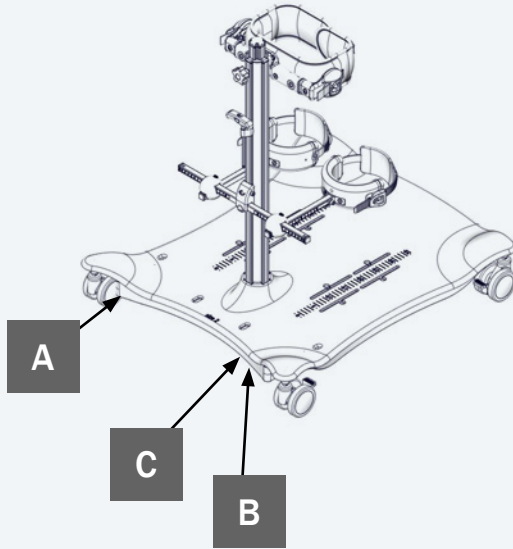
5.



6.







A

[E] XXXXXXXX
 DMR ver.:XXXX
 Art. no.:XXXXXXX
 Product:XXXX - Size X
 Max load: xxx kg



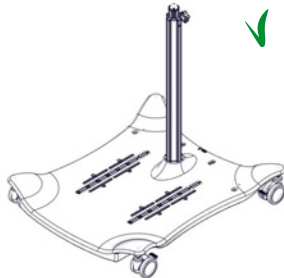
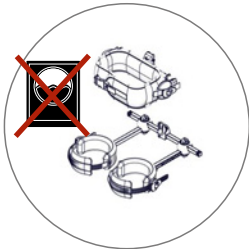

(xx)xxxxxxxxxxxxxxxxxx(xxx)xxxxxxxxxx(xxx)xxxxxxxx

B

R82


Parallelvej 3
 DK-8751 Gedved
 R82.org
 Made in Denmark



**EN:** For indoor use**NO:** For innendørs bruk**FR:** Utilisation intérieure**RU:** Для использования в помещении**JP:** 屋内使用**DE:** Für den Innengebrauch**SV:** För inomhusbruk**IT:** Per uso interno**PL:** Do użytku wewnątrz**GR:** Κατάλληλο για εσωτερική χρήση**NL:** Voor binnenhuis gebruik**FIN:** Sisäkäyttöön**PT:** Para utilização em interiores**CZ:** Pro vnitřní používání**DK:** Til indendørs brug**ES:** Para uso en interiores**BR:** Para uso interno**SN:** 适用于室内使用

EN: Consult instructions. The latest version of the instructions is always available on the R82 website and can be printed in larger sizes

NO: Sjekk bruksanvisning på nett. Nyeste versjon av bruksanvisningen er alltid tilgjengelig, og kan skrives ut fra R82 nettsted

FR: Se reporter aux instructions / consulter les instructions. La version la plus récente est toujours disponible et peut être imprimée dans un grand format à partir du site internet de R82

RU: Прочитайте инструкции. Новейшая версия инструкций всегда доступна на веб-сайте компании R82 и может быть распечатана в увеличенном размере

JP: 説明をお読みください。この説明の最新バージョンは、R82のWebサイトからいつでもご利用いただけます。大きなサイズで印刷することができます

DE: Bedienungsanleitung. Die neueste Version dieser Anleitung ist auf der R82 Internetseite verfügbar und steht zum Download bzw. Ausdruck zur Verfügung

SV: Se anvisningarna. Den senaste versionen av anvisningarna finns alltid tillgänglig och kan skrivas ut i större storlek från R82:s webbplats

IT: Leggere le istruzioni. Le ultime versioni dei manuali di istruzione sono sempre disponibili sul sito web R82 e possono essere stampate in dimensioni maggiori

PL: Zapoznanie się z instrukcją. Najnowsze wersje instrukcji obsługi są dostępne na stronie internetowej R82 i można je wydrukować w większych formatach

GR: Διαβάστε τις οδηγίες. Οι τελευταίες εκδόσεις των οδηγιών είναι πάντοτε διαθέσιμες στην ιστοσελίδα της R82 και μπορούν να εκτυπωθούν σε μεγαλύτερα μεγέθη

NL: Raadpleeg de instructies. De meest recente versie van alle instructies zijn altijd beschikbaar en kunnen worden afgedrukt in de groter formaat vanaf de R82 website

FIN: Lisäohjeet. Viimeisin versio kaikista ohjeista on aina saatavilla ja tulostettavissa R82 nettisivustolta

PT: Leia as instruções. As últimas versões das instruções estão sempre disponíveis na página da R82 na internet e podem ser impressas em tamanhos maiores

CZ: Poradenství a instrukce. Nejaktuálnější verze všech instrukcí je vždy dostupná na webu R82, odkud se dá stáhnout a i vytisknout

DK: Se vejledning. Den seneste version af denne vejledning er altid tilgængelig og kan udskrives i større størrelser fra R82 hjemmeside

ES: Consulte las instrucciones. La última versión de todas las instrucciones está siempre disponible y se puede imprimir en tamaños superiores desde la página web de R82

BR: Leia as instruções. As versões mais recentes das instruções sempre encontram-se disponíveis no site da R82 e podem ser impressas em tamanhos maiores

SN: 参考说明。所有说明的最新版本都能够在R82网络上下載或打印

**EN** Correct lifting point**NO:** Riktig løftpunkt**FR:** Point de levée approprié**RU:** Надлежащая точка подъема**JP:** リフティング・ポイントの修正**DE:** Korrekter Hebepunkt**SV:** Korrekt lyftpunkt**IT:** Punto di sollevamento corretto**PL:** Prawidłowy punkt podnoszenia**GR:** Σωστό σημείο λαβής**NL:** Correcte techniek van optillen**FIN:** Oikea nostopiste**PT:** Corrija o ponto de elevação**CZ:** Správný zvedací bod**DK:** Korrekt løftepunkt**ES:** Punto de elevación correcto**BR:** Ponto de elevação correto**SN:** 请调整吊点



EN: Warning: This symbol appears in the User Guide along with a number referring to the instructions below. It draws attention to situations where the product or the user or carer's safety may be in danger
 01 = Entrapment Hazards
 02 = Tilting Hazards
 03 = Transportation in motor vehicles
 05 = Squeezing Hazard

NO: Advarsel: Dette symbolet blir vist i brukerveiledningen sammen med et tall som henviser til instruksjonene under. Det gjør oppmerksom på situasjoner der produktet eller brukernes/omsorgryterens sikkerhet kan være truet
 01 = Fare for å bli sittende fast
 02 = Vippefarer
 03 = Transport i motorkjøretøyer
 05 = Klemfare

FR: Avertissement: Ce symbole apparaît dans le guide de l'utilisateur avec un numéro faisant référence aux instructions ci-dessous. Il attire l'attention sur les situations dans lesquelles la sécurité du produit ou de l'utilisateur ou du soignant peut se trouver compromise
 01 = Risques de coincement
 02 = Risques à la bascule
 03 = Transport à bord de véhicules motorisés
 05 = Risques de pincement

RU: Предупреждение: Данное обозначение указывается в руководстве по эксплуатации вместе с номером, который относится к нижеприведенным инструкциям. Оно используется для привлечения внимания к ситуациям, в которых существует опасность для изделия, пользователя или лица, осуществляющего уход за пользователем
 01 = Риск защемления
 02 = Наклонное положение
 03 = Передвижение в транспортных средствах
 05 = Риск сжатия

JP: 警告: この記号は、以下の説明を示す番号と共にユーザーガイドに表示されています。これは、製品やユーザーまたは介護者が危険にさらされる状況について、注意を喚起します。
 01 = 挟まる危険
 02 = 傾斜させる際の危険
 03 = 自動車内の輸送
 05 = 圧迫の危険

DE: Warnung: Dieses Symbol erscheint in der Bedienungsanleitung zusammen mit einer zu den nachfolgenden Anleitungen gehörenden Nummer. Sie lenkt die Aufmerksamkeit auf Situationen, die für das Produkt oder den Betreuer ein Sicherheitsrisiko darstellen können.
 01 = Gefahr durch Einklemmen
 02 = Kippgefahr
 03 = Warnhinweise! - Beförderung in Kraftfahrzeugen
 05 = Gefahr durch Quetschen

SV: Varning: Den här symbolen används i handboken tillsammans med ett nummer som hänvisar till instruktionerna nedan. Den uppmärksammar på situationer som kan utgöra en säkerhetsrisk för produkten, användaren eller vårdgivaren.
 01 = Risk att fastna
 02 = Tipprisk
 03 = Transport i fordon
 05 = Klämrisk

IT: Avvertenza: Questo simbolo viene utilizzato nel Manuale Utente con un numero di riferimento alle istruzioni riportate di seguito. Richiama l'attenzione alle situazioni in cui la sicurezza del prodotto, dell'utente o dell'operatore potrebbe essere in pericolo
 01 = Pericolo di incastro
 02 = Pericoli durante la reclinazione della seduta
 03 = Trasporto nei veicoli a motore
 05 = Pericolo di schiacciamento

PL: Ostrzeżenie: Ten symbol pojawia się w podręczniku obsługi wraz z numerem odnoszącym się do poniższych instrukcji. Zwraca on uwagę na sytuacje, w których bezpieczeństwo produktu, użytkownika lub opiekuna może być zagrożone.
 01 = Ryzyko uwięzienia
 02 = Zagrożenia przechytu
 03 = Transport w pojazdach silnikowych
 05 = Ryzyko zmiżdżenia

NL: Waarschuwing: Dit symbool staat in de gebruiksaanwijzing samen met een getal dat naar de hieronder vermelde instructies verwijst. Het vestigt de aandacht op situaties waarin het product, de gebruiker of de veiligheid van derden in gevaar kan zijn.
 01 = Gevaar voor beknelling
 02 = Kantelgevaar
 03 = Vervoer in motorvoertuigen
 05 = Gevaar voor samendrukken

FIN: Varoitus: Tämä symboli näkyy käyttöohjeessa yhdessä numeron kanssa, joka viittaa jäljempänä näkyviin ohjeisiin. Sen avulla kiinnitetään huomiota tilanteisiin, joissa tuote tai käyttäjän tai hoitajan turvallisuus voi vaarantua.
 01 = Juuttumisvaarat
 02 = Vaarat kallistettaessa
 03 = Kuljettaminen moottoriajoneuvoissa
 05 = Puristumisvaara

PT: Aviso: Este símbolo aparece no Guia do Utilizador juntamente com um número a remeter para as instruções abaixo. Chama a atenção para situações em que possa estar em risco a segurança do produto, do utilizador ou do prestador de cuidados.
 01 = Riscos de armadilha
 02 = Perigos de basculação
 03 = Transporte nos veículos motorizados
 05 = Riscos de compressão

CZ: Upozornění: Tento symbol je uveden v uživatelské příručce spolu s číslem odkazujícím na níže uvedené ilustrace. Upozorňuje na situace možného ohrožení bezpečnosti produktu, uživatele nebo pečovatele.
 01 = Nebezpečí zachycení
 02 = Riziko při naklápění
 03 = Přeprava v motorových vozidlech
 05 = Nesprávné použití

DK: Advarsel: Dette symbol vises i brugervejledningen sammen med en nummerhenvisning til nedenstående instruktioner. Det henleder opmærksomheden på situationer, hvor produktet, brugeren eller plejerens sikkerhed kan være i fare
 01 = Risiko for fastklemning
 02 = Fare for tilt af produkt
 03 = Transport i motorkøretøjer
 05 = Risiko for klemning

ES: Advertencia: Este símbolo aparece en la Guía del usuario junto con un número de referencia a las siguientes instrucciones. Llama la atención sobre situaciones en las que el producto o el usuario o la seguridad del cuidador pueda estar en peligro
 01 = Riesgos de atrapamiento
 02 = Peligro de vuelco
 03 = Transporte en vehículos
 05 = Riesgo de aplastamiento
BR: Advertência: Este símbolo aparece no Manual do Usuário, juntamente com um número relacionado às instruções abaixo. Ele serve para indicar situações nas quais a segurança do produto, do usuário ou do cuidador possa estar comprometida
 01 = Riscos de armadilha
 02 = Perigos da Inclinação
 03 = Transporte nos veículos motorizados
 05 = Riscos de compressão

SN: 警告
 在用户指南中该符号同数字一起出现，指示下方所列的各种说明。其目的是唤起对产品、用户或照管者可能处于危险的注意
 01 = 卡住危险
 02 = 倾斜危险
 03 = 汽车运输
 05 = 挤压危险

GR: Προειδοποίηση: Αυτό το σύμβολο εμφανίζεται στις οδηγίες χρήσης συνοδευόμενο από έναν αριθμό που αναφέρεται στις παρακάτω οδηγίες. Εμφανίζεται την προοχή σε καταστάσεις στις οποίες ενδέχεται να υφίσταται κίνδυνος για την ασφάλεια του προϊόντος, του χρήστη ή του φροντιστή
 01 = Κίνδυνος παγίδευσης
 02 = Κίνδυνος ανατροπής
 03 = Μεταφορά σε μηχανοκίνητα οχήματα
 05 = Κίνδυνος συμπίεσης



EN: Prohibition: Incorrect lifting points, especially on stairs

NO: Forbudt! Ikke dra/løft stolen i kjørehåndtakene, spesielt ikke i trapper

FR: Interdiction: N'utilisez pas la barre de poussée pour tirer/soulever le fauteuil, notamment dans les escaliers

RU: Запрещено! Не тяните/поднимайте кресло-коляску за ручку, особенно на ступеньках

JP: 禁止：プッシュプレスを持って、シートを引っ張ったり、持上げたりしないでください。（特に階段使用時）



EN: Manual cleaning: Keep clean to maintain optimum function

NO: Manuell rengjøring: Holdes rent for å opprettholde optimal funksjon

FR: Nettoyage manuel: Nettoyer régulièrement ce produit pour assurer une utilisation optimale

RU: ручная чистка : Поддерживайте изделие в чистоте для поддержания его оптимального функционирования

JP: 手動洗浄：機能を最適に維持するために常に清潔にしておいてください

DE: Verbot: Falsche Hebepunkte, vor allem auf Treppen

SV: Förbud: Dra/lyft inte stolen genom att hålla i körbygeln, framför allt inte i trappor

IT: Attenzione: Non tirare o sollevare la carrozzina con il maniglione di spinta, soprattutto sulle scale

PL: Zakaz: Nie ciągnąć/podnosić wózka za uchwyty do prowadzenia, w szczególności na schodach

GR: Απαγόρευση: Μην τραβήτε/ανασηκώνετε το αμαξίδιο μέσω της χειρολαβής ώθησης, ειδικά σε σκάλες

NL: Waarschuwing: Onjuiste otilpunten, vooral op de trap.

FIN: Kielletty: Älä vedä/ nosta tuolia työntötangosta, etenkaan portaita

PT: Proibição: Não puxe ou levante a cadeira pelo push de impulso, especialmente em escadas

CZ: Zakáz: Netahejte a nezvedejte podvozek za vrpzou, zvlášté ne na schodech

DK: Forbud: Forkerte løftepunkter, især ved løft på trapper

ES: Prohibición: No tire hacia arriba ni levante la silla sujetándola del asa de empuje, especialmente en las escaleras

BR: Proibido: Não puxe ou levante a cadeira pela alça de condução, especialmente em escadas

SN: 禁止：不要用推杆拉或提升椅子，尤其在阶梯上时。

NL: Handmatige reiniging: Schoonhouden om een optimale werking te behouden

FIN: Manuaalinen puhdistus: Puhtaanapito ylläpitää optimaalisen toiminnan

PT: Limpeza manual: Mantenha o produto limpo para conservar o bom funcionamento

CZ: Czyszczenie ręczne: Udržujte v čistotě a tím zajistíte optimální funkčnost

DK: Manuel rengøring: Skal holdes rent for at opretholde optimal funktion

ES: Limpieza manual: Mantenga la limpieza para conservar el funcionamiento óptimo del producto

BR: Limpeza manual: Mantenha o produto limpo para sempre contar com sua melhor função

SN: 手工清洗：做好产品清洁，以维持设备的最佳功能。



EN: Washing, mild process, maximum 60° C

NO: Vask, mild prosess, maks. 60 grader

FR: Lavage, programme doux, maximum 60° Celsius

RU: Стирка в деликатном режиме при температуре максимум 60° C

JP: 最高温度 60 度の穏やかな工程による洗濯

DE: Feinwäsche bei höchstens 60 °C

SV: Tvättning, mild program, max 60 grader Celsius

IT: Lavaggio, ciclo delicato, massimo 60 gradi Celsius

PL: Pranie, delikatne, maks. 60 stopni C

GR: Πλύσιμο, ήπια διεργασία, μέγιστο 60 °C

NL: Wassen, zacht, maximaal 60° C

FIN: Hienopesu enintään 60 asteessa Tarkastus

PT: Lavagem, programa suave, máximo 60 graus Celsius

CZ: Perte šetrným programem s maximální teplotou 60 stupňů Celsia Inspekce

DK: Skånevaskes med et mildt vaskemiddel ved maks. 60 °C

ES: Lavar con agua templada a 60 °C como máximo

BR: Lavagem, programa suave, máximo 60 graus Celsius

SN: 洗涤, 温和处理, 不高于60摄氏度



EN: Warewashing machine

NO: Desinfiseringsmaskin

FR: Machine à laver

RU: Посудомоечная машина

JP: 器具洗浄機

DE: Spezialwaschmaschine (für Rehaprodukte)

SV: Rengöring av produkten i maskin

IT: Lavastoviglie industriale

PL: Zmywarka

GR: Πλυντήριο εξοπλισμού

NL: Vvatwasser

FIN: Ei saa pestä pesukoneessa

PT: Máquina de lavar loiça

CZ: Myčka na zdravotní pomůcky

DK: Industri-vaskemaskine

ES: Máquina de lavado

BR: Máquina de lavar loiça

SN: 请勿使用洗碗机清洗



EN: Correct use

NO: Korrekt bruk

FR: Utilisation correcte

RU: Правильное использование

JP: 適切な使用

DE: Richtig

SV: Korrekt användning

IT: Uso corretto

PL: Prawidłowe użytkowanie.

GR: Ορθή χρήση

NL: Juist gebruik

FIN: Oikea käyttö

PT: Uso correto

CZ: Správné používání

DK: Korrekt brug

ES: Uso correcto

BR: Uso correto

SN: 正确使用



EN: Incorrect use

NO: Feil bruk

FR: Utilisation incorrecte

RU: Неправильное использование

JP: 適不適切な使用

DE: Falsch

SV: Felaktig användning

IT: Uso errato

PL: Nieprawidłowe użytkowanie.

GR: Λανθασμένη χρήση

NL: Onjuist gebruik

FIN: Virheellinen käyttö

PT: Uso incorreto

CZ: Nesprávné používání










DK: Forkert brug

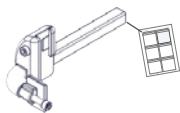
ES: Uso incorrecto

BR: Uso incorreto

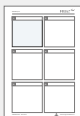
SN: 错误使用

mm (inch)

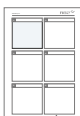
	1	2	3
 Effective width	525 (20¾")	780 (30¾")	780 (30¾")
 Effective length	640 (25¼")	860 (33¾")	860 (33¾")
 Effective Height	375 - 750 (14¾-29½")	500 - 1000 (19¾ - 39½")	650 - 1300 (25½-51¼")
 Weight	9 kg (19¾lb)	15¼ kg (33½lb)	15¾ kg (34¾lb)
 Weight capacity	20 kg (44 lb)	65 kg (143¼ lb)	90 kg (198½ lb)
Hip circumference	450 - 600 (17¾- 23½")	600 - 740 (23½ - 29¼")	700 - 950 (27½ - 37½")
Chest circumference	450 - 600 (17¾- 23½")	600 - 740 (23½ - 29¼")	700 - 950 (27½ - 37½")
 Static stability	 10° Sideways	 10° Forward	 10° Rearward



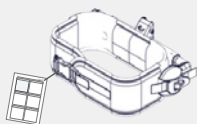
9996097320



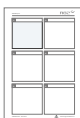
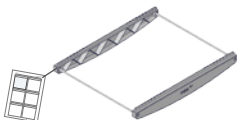
9996097321



9996097323



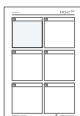
9996097324



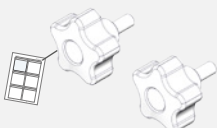
9996097325



9996097326



9996097327



9996097328

ENGLISH

We appreciate your choice of a new product from R82 - a worldwide supplier of technical aids and appliances for children and teenagers with special needs. To fully benefit from the options offered by this product please read this User Guide before use and save it for future reference.

Intended purpose

The product is a standing frame for both anterior and posterior up right standing. The support given by using different accessories will compensate for the lack of function the child might have. As an accessory, the Rocker can be mounted under the frame to make the product dynamic. The product comes in 3 sizes. The product is an indoor product and can in the case of an emergency be taken outside.

The target group for this device is disabled children with cerebral palsy (CP). Also, children with muscular dystrophy, spina bifida, spinal cord injuries and neurological impairments can be subject to the device. The product is suitable for children with GMFCS level 2-4.

Enclosed tools:

- 3+4+5 mm Allen key



Declaration of Conformity

This product conforms to the requirements of the Medical Devices Directive (93/42/EEC). The CE mark must be removed when rebuilding the product, when used in combination with a product from another manufacturer or when using other than original R82 spare parts and fittings. Further, this product conforms to the requirements according to:

- EN 12182



Disposal

When a product reaches the end of its lifetime, it should be separated by material type so that the parts can be recycled or disposed of properly. If required, please contact your local dealer for a precise description of each material. Please contact your local authorities to be informed of the options available for recycling in an environmentally-friendly way.

Accessories and spare parts

The products from R82 can be supplied with a variety of accessories which comply with the needs of the individual user. Spare parts can be ordered on request. Find the specific accessories on our website or contact your local dealer for further information.

R82 Warranty

R82 offers a 2-year warranty against defects in workmanship and materials and a 5-year warranty on breakage of the metal frame caused by defects in welds. The warranty would be adversely affected if the customer's responsibility of servicing and/or maintenance is not carried out according to the guidelines and intervals prescribed by the supplier and/or stated in the User Guide. For further information, we refer to the R82 homepage/download.

The warranty is only granted in the country where the product was purchased and if the product can be identified by the serial number. The warranty does not cover accidental damage, including damage caused by misuse or neglect. The warranty does not extend to consumable items e.g. tires or upholstery, which are subject to normal wear and tear and need periodic replacement.

The warranty is null and void if other than original parts/accessories are used, or if the product has not been maintained, repaired or altered according to the guidelines and intervals prescribed by the supplier and/or stated in the User Guide. R82 reserves the right to inspect the product being claimed for and the relevant documentation before agreeing to the warranty claim, and to decide upon whether to replace or repair the defective product. It is the customer's responsibility to return the item being claimed for under warranty to the address of purchase.

Presales information

- support.r82.org

Safety

Signs, symbols and instructions placed on this product must never be covered or removed and must remain present and clearly legible throughout the entire lifetime of the product. Immediately replace or repair illegible or damaged signs, symbols and instructions. Contact your local dealer for instructions.

Caregiver

- Read the "User Guide" carefully before use and keep it for future reference. Incorrect use of this product may cause serious injury to the user
- Always use the correct lifting techniques and aids for this purpose
- Never leave the user unattended in this product. Ensure permanent supervision by an adult
- Repair/replacements must only be made using new original R82 spare parts and fittings and carried out in accordance with the guidelines and service intervals prescribed by the supplier
- If there is any doubt as to the continued safe use of your R82 product or if any parts should fail, stop using the product immediately and contact your local dealer as soon as possible
- Transportation of the product whilst the user is in it is not allowed. It is allowed to use the product with the user safely strapped in it for transfers over short distances. Do not cross any obstacles during transfer.
- Ensure that moving parts does not squeeze or trap body parts when adjusting them

Environment

- Observe the surface temperature on the product, before placing an user in it. This goes especially for users with insensitive skin as they cannot feel the heat. If the surface temperature is above 41 °C then allow the product to cool before use
- Use this product on a level surface without any obstacles. Be aware of reduced maneuverability on slippery surfaces
- When using on inclines, please refer to measurements

User

- If the user is close to the max. load limit and/or has a lot of involuntary movements, e.g. rocking, a larger size with a higher max. load or a different R82 product should be considered

Product

- Carry out all positional adjustments on the product and accessories and ensure that all knobs, screws and buckles are securely fastened before use. Keep all tools out of the reach of children
- Activate the brakes before placing the user into the product
- Ensure the stability of the product is maintained before placing the user in it
- Ensure the castors are fully-functional and secure before use
- Inspect the product and all of its accessories and replace any worn out parts before use
- This product is tested for resistance to ignition at level non-ignition in accordance with EN 1021-1, EN 1021-2 and ISO 7176-16
- The product might lose its flame resistant characteristics if using other than original R82: Cushioning
- This product is not to be occupied in a motor vehicle. The user must be positioned in a vehicle seat and the product must be stored in a luggage compartment
- The user must not occupy the product while it is being transported into or out of a vehicle by a lift

Accessories

Rocker

- Can damage hard and soft surfaces

Environmental conditions

- Operating temperature: -10 °C to +40 °C
- Relative humidity: 5% to 90%
- Atmospheric pressure: 800 to 1060 hPa

Service information

Maintenance of a medical device is wholly the responsibility of the owner of that device. Failure to maintain a device in accordance with the instructions may invalidate the device's warranty. Furthermore, failure to maintain a device may compromise the clinical condition or safety of users and/or their caregivers.

1st Day

- Read the User Guide carefully before use and store it in a safe place for future reference
- Store the enclosed tools on/at the product

Before every use

- All nuts and bolts on this product must be checked and tightened to avoid unnecessary failures

Daily

- Use a dry cloth to clean the product
- Visual inspection. Repair or replace any damaged or worn-out parts
- Ensure that all fasteners are in place and fitted correctly
- Check all fittings and buckles for signs of worn out parts
- Be aware of any MAX mark indications before adjustment
- Wipe off any residue and dirt from the product using a cloth with warm water and a mild detergent/soap and dry before use

Weekly

- Check that all castors are moving freely and that all wheel locks/brakes are easily activated
- Disinfect the product. please check the disinfection section in this User Guide for more information

Every 6 months

- Check the condition of the upholstery and replace it if necessary

Annually

- Inspect the frame for cracks or signs for worn-out parts and carry out annual service. Never use a product which appears to be substandard or faulty

Washing

The cushion is removable and the cover can be washed at max. 60 °C using a mild detergent in a washing machine. The upholstery is incontinence proof and can be hand washed in warm water.

Warewashing machine

This product can be washed at 60° using a mild detergent for 15-20 minutes in a washing machine designed for medical devices. Use the machine's drying function to dry the product. Remove all accessories before washing the main product. Clean the accessories separately. Please allow the product to dry before reuse.

Disinfection

The product without accessories can be disinfected with a 70% disinfectant IPA solution. It is recommended to wipe off any residue and dirt from the product, using a cloth with warm water and a mild detergent/soap without chlorine and let it dry before disinfection.

Service interval

A detailed inspection of the product must be made every 12 months (every 6 months for heavy users) and every time the product is reissued for use. The inspection should be carried out by a technically competent person who has been trained in the use of the product.

The lifetime of this product in normal use is 5 years if all maintenance and servicing is carried out in accordance with the manufacturer's instructions and demonstrably recorded.

Service Check List:

Check and adjust the following functions as per their intended use. Repair or replace any damaged or worn-out parts. Please check the:

- Fittings and buckles for signs of worn out parts
- Castors are moving freely and all wheel locks/brakes are easily activated
- Nuts and bolts on the product are tightened
- Product for cracks or signs for worn-out parts
- All labels on the product are intact

SVENSKA

Grattis till ditt köp av en ny produkt från R82, en global leverantör av hjälpmedel för funktionsnedsatta barn och ungdomar. För att till fullo kunna dra nytta av alla funktioner som den här produkten har att erbjuda rekommenderar vi att du läser den här User Guide innan du börjar att använda produkten, och att du sparar den för att kunna återkomma till den senare.

Avsett ändamål

Produkten är en stående ram för både främre och bakre upprättstående. Stödet som ges med hjälp av olika tillbehör kommer att kompensera för barnets eventuella funktionsbrist. Som tillbehör kan Rocker monteras under ramen för att göra produkten dynamisk. Produkten finns i 3 storlekar. Produkten är en inomhusprodukt och kan vid nödsituation tas utomhus.

Målgruppen för denna enhet är handikappade barn med cerebral pares (CP). Även barn med muskeldystrofi, spina bifida, ryggmärgsskador och neurologiska funktionsnedsättningar kan använda anordningen. Produkten är lämplig för barn med GMFCS-nivå 2-4.

Medföljande verktyg:

- 3, 4 & 5 mm insexnyckel



Deklaration om överensstämmelse

Den här produkten överensstämmer med kraven i direktivet 93/42/EEG, för medicintekniska produkter. CE-märkningen bortfaller om produkten byggs om, när den kombineras med en produkt från en annan tillverkare eller vid användning av andra än originaldelar från R82. Enna produkt överensstämmer även med kraven enligt:

- EN 12182



Information om återvinning

En uttjänt produkt ska plockas isär och sorteras efter materialslag så att delarna kan återvinnas eller kasseras på rätt sätt. Du kan kontakta din lokala återförsäljare för en exakt beskrivning av varje material. Vänligen kontakta dina lokala myndigheter för information om möjligheterna för återvinning eller ett miljövänligt sätt att kasta använd produkt.

Tillbehör och reservdelar

Det finns flera olika tillbehör till produkten från R82. Tillbehören är anpassade för varje brukares behov. Reservdelar kan fås på begäran. De specifika tillbehören finns på vår webbplats och du kan kontakta din lokala återförsäljare för ytterligare information.

R82-garanti

R82 lämnar en 2-årsgaranti med avseende på brister som orsakats av tillverkningsfel eller bristfälligt material och en 5-årsgaranti när det gäller brott på metallramen orsakade av bristfälliga svetsfogar. Det kan ha en negativ inverkan på garantin om kunden underlåter att utföra erforderlig service och/eller dagligt underhåll i enlighet med riktlinjerna och föreskrivna intervall som anges av leverantören och/eller i User Guide. För mer information – se R82:s webbplats/nedladdning.

Garantin gäller endast i det land där produkten har köpts, och om produkten kan identifieras med ett serienummer. Garantin täcker inte skada genom olyckshändelse, inklusive skada orsakad av felaktig användning eller försummelse. Garantin omfattar inte förbrukningsartiklar, t.ex däck eller klädsel, som utsätts för normalt slitage och behöver bytas ut regelbundet.

Garantin blir ogiltig om andra delar än originaldelar används, eller om produkten inte har underhållits, reparerats eller ändrats i enlighet med riktlinjerna i våra instruktioner och enligt de intervaller som rekommenderas av leverantören och/eller anges i vår User Guide. R82 förbehåller sig rätten att granska både den produkt som garantianspråket gäller och relevant dokumentation innan garantianspråket godkänns, samt att avgöra om den defekta produkten ska repareras eller bytas ut. Kunden ansvarar för att returnera den produkt som garantianspråket avser till inköpsstället.

Information om förhandsförsäljning

- Support.r82.org

Säkerhet

Skyltar/etiketter, symboler och instruktioner på produkten får aldrig täckas över eller tas bort, utan måste förbli synliga och möjliga att läsa under hela produktens livslängd. Byt ut eller lappa ihop oläsliga eller skadade skyltar/etiketter, symboler och instruktioner omgående. Kontakta din lokala återförsäljare för instruktioner.

Vårdare

- Läs igenom User Guide noggrant före användning och behåll dem för framtida behov. Om produkten används felaktigt kan brukaren skadas allvarligt
- Använd alltid korrekt lyftteknik och hjälpmedel som är lämpliga för ändamålet
- Lämna aldrig brukaren i produkten utan uppsikt. Se till att en vuxen har ständig uppsikt
- Vid reparation/byte av delar får endast nya originaldelar och originaltillbehör från R82 användas, och arbetet måste utföras i enlighet med de riktlinjer och intervall som föreskrivs av leverantören
- Avbryt användningen av produkten och kontakta din lokala återförsäljare så fort som möjligt om något inträffar som gör att din produkt från R82 inte känns säker eller om några delar går sönder
- Produkten får inte transporteras medan brukaren befinner sig i den. Produkten får användas för kortare transporter förutsatt att brukaren sitter tryggt fastspänd i den. Undvik att köra över hinder under transporten.
- Se till att inga kroppsdelar kläms eller fastnar i de rörliga delarna när de justeras

Miljö

- Kontrollera hur varm produkten är på ytan innan brukaren placeras i den. Detta är särskilt viktigt för brukare med okänslig hud eftersom de inte känner värmen. Låt produkten svalna innan den används om ytan är varmare än 41 °C.
- Använd produkten på ett plant underlag som är fritt från hinder. Var uppmärksam på att manövreringen kan försämrats vid halt underlag
- Se mått vid användning på sluttande vägar

Brukare

- Om brukarens vikt ligger nära produktens maxvärden och/eller om brukaren gör många ofrivilliga rörelser, t.ex. gungar, kan det vara lämpligt att i stället välja en större storlek, som klarar av högre belastning, eller en annan produkt från R82

Produkt

- Gör alla lägesinställningar för produkten och tillbehören och kontrollera att alla vred, skruvar och spännen sitter fast ordentligt före användning. Förvara alla verktyg utom räckhåll för barn
- Aktivera bromsarna innan brukaren placeras i produkten
- Kontrollera produktens stabilitet innan du placerar brukaren i den
- Kontrollera att hjulen och däckerna fungerar och är säkra innan användning
- Kontrollera produkten och alla tillbehör och byt ut alla utslitna delar innan användning
- Produkten har provats gällande antändlighet och är icke-antändlig enligt EN 1021-1, EN 1021-2 och ISO 7176-16
- Produkten kan förlora sina flamsäkra egenskaper om du använder något annat än R82-originaldelar: Stoppning
- Produkten ska inte användas inuti fordon. Brukaren måste sitta i ett bilsäte och produkten ska förvaras i bagageutrymmet
- Brukaren får inte befinna sig i produkten när den transporteras in i eller ut ur ett fordon med hjälp av en baggavellyft.

Tillbehör

Rocker

- Kan skada både hårda och mjuka ytor

Miljöförhållanden

- Arbetstemperatur: -10 ° C till 40 ° C
- Relativ fuktighet: 5 % till 90 %
- Atmosfäriskt tryck: 800-1060 hPa

Serviceinformation

Underhållet av en medicinteknisk produkt är helt ägarens ansvar. Om instruktionerna gällande underhåll inte följs kan detta göra att garantin upphör att gälla. Dessutom kan underlåtenhet att underhålla produkten äventyra det kliniska tillståndet eller säkerheten för brukare och/eller vårdare.

Första dagen

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant före användning och behåll den för framtida behov
- Förvara de bifogade verktygen i fickan på ramen

före varje användning

- Alla muttrar och bultar på denna produkt måste kontrolleras och dras åt för att undvika onödiga fel

Dagligen

- Använd en torr trasa för att rengöra produkten
- Visuell inspektion. Reparera eller byt ut eventuella skadade eller utslitna delar
- Se till att alla fästen sitter där de ska och har monterats på rätt sätt
- Kontrollera att inga fästen och spännen är utslitna
- Observera eventuella MAX-markeringar innan justering
- Använd en trasa som doppats i varmt vatten med mildt rengöringsmedel/tvål utan blekmedel och som vridits ur för att torka bort skräp och smuts. Torka torrt före användning.

Varje vecka

- Kontrollera att alla hjulen rör sig fritt och att alla hjullås/-bromsar lätt slås till
- Desinfektera produkten; mer information finns i avsnittet om desinfektion i denna bruksanvisning

Var sjätte månad

- Kontrollera skicket på klädseln och byt ut vid behov.

Årligen

- Kontrollera att ramen inte har några sprickor och utför punkterna på checklistan för service. Använd aldrig en produkt där något fel misstänks. Vänligen se checklistan för service

Tvättanvisningar

Dynan är avtagbar och överdraget kan tvättas i max. 60 °C med ett mildt tvättmedel i en tvättmaskin. Klädseln har inkontinensskydd och kan tvättas för hand i varmt vatten.

Rengöring

Denna produkt kan tvättas i 15-20 minuter vid 60 °C i tvättmaskinen som är avsedda för att tvätta medicintekniska produkter, med ett mildt rengöringsmedel eller desinfektionsmedel utan klor. Utrustningen måste demonteras så mycket som möjligt innan tvätt så att alla delar är helt ren. De olika komponenterna i chassit måste torkas noggrant för att avlägsna lösa partiklar innan tvätt. Det är viktigt att låta din utrustning torka ordentligt innan du använder.

Desinfektion

Produkten, utan tillbehör, kan desinficeras med en 70 % isopropanollösning. Vi rekommenderar att man använder en trasa som doppats i varmt vatten med mildt rengöringsmedel/tvål utan blekmedel för att torka bort skräp och smuts. Låt torka före desinficering.

Serviceintervall

En utförlig kontroll av produkten måste göras en gång om året (en gång i halvåret vid mer frekvent användning) och varje gång som produkten tas i bruk efter uppehåll. Klädseln är avtagbar och kan tvättas i 60° (R82 rekommenderar att klädseln tvättas i 60°). Kontrollen bör utföras av en tekniskt kunnig person som har utbildats i hur produkten används. Kontakta din hjälpmedelscentral för instruktioner om reparationer t ex arbete med punktering.

Livslängden för produkten vid normal användning är fem år om allt underhåll och all service registreras och utförs enligt tillverkarens anvisningar.

Kontrolllista för service:

Kontrollera och justera så att följande fungerar enligt avsedd användning. Reparera eller byt ut eventuella skadade eller utslitna delar. Kontrollera:

- fästen och spännen med avseende på slitage
- att hjulen rör sig fritt och att alla hjullås/-bromsar lätt slås till
- att produktens muttrar och bultar är åtdragna
- Att produkten inte har några sprickor eller utslitna delar
- att alla etiketter på produkten är oskadade

SUOMI

Onnittelut uuden R82 tuotteen hankinnasta -maailmanlaajuiselta lasten ja nuorten teknisten apuvälineiden toimittajalta. Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on auttaa käyttäjää apuvälineen oikeassa käytössä. Luekaa tämä User Guide ennen käyttöä ja pitäkää se tallessa tulevaa käyttöä varten.

Käyttötarkoituksella

Tuote on seisomateline, joka tukee pystyasentoa edestä ja takaa. Eri lisälaitteiden muodostama tuki korvaa lapsella mahdollisesti olevaa toimintakyvyn puutetta. Rocker voidaan kiinnittää lisälaitteeksi rungon alle. Näin tuote on myös dynaamisempi. Tuotetta on saatavana 3 eri kokoa. Tämä on sisätilojen tuote, joka on hätätilanteessa mahdollista viedä ulos.

Tämän laitteen käyttäjäryhmä ovat CP-vammaiset lapset. Laitetta voivat käyttää myös lapset, joilla on lihassurkastumatauti, selkärankahalkio, selkäydinvammoja ja neurologisia häiriöitä. Tuote soveltuu lapsille, joiden vammaan GMFCS-luokituksen mukainen arvo on 2-4.

Mukana toimitettavat työkalut;

- 3, 4 & 5 mm:n kuusiokoloavain



CE-todistus

Tämä tuote täyttää 93/42/EEC lääkintälaitedirektiivin vaatimukset. CE-merkintä on poistettava jos tuotteeseen tehdään rakenteellisia muutoksia, tai käytetään yhdistellen toisen valmistajan tuotteita tai yksilöllisesti valm-istettuja tuotteita, tai kun käytetään muita kuin alkuperäisiä R82-varaosia. Lisäksi tämä tuote täyttää seuraavat normit:

- EN 12182



Kierrätys

Tuotteen saavutettua lopullisen käyttöiän, materiaali-osat tulee erotella erikseen kierrätystä tai hävitystä varten. Tarvittaessa ota yhteyttä paikalliseen myyjään varmistaaksesi oikean materiaalin. Ota yhteyttä lähimpään ympäristöpisteeseen, varmistaaksesi materiaalin oikean jätemääräysten mukaisen kierrätyksen.

Lisävarusteet ja varaosat

R82 tuotteet voidaan toimittaa erilaisilla lisävarusteilla, vastaten käyttäjän yksilölliseen tarpeeseen. Varaosat ovat saatavilla tilauksesta. Erikoisvarusteet löytyvät nettisivustoltamme tai lisätietoja saa paikalliselta edustajalta.

R82-takuu

R82 tarjoaa 2 vuoden takuun työn laadun ja materiaalivirheiden osalta ja 5 vuoden takuun hitsausliitoksikojen aiheuttamien metallirungon murtumien osalta. Takuu vaarantuu, mikäli asiakkaan vastuuta huoltamisesta ja/tai päivittäisestä kunnossapidosta ei kanneta toimittajan määräämien ja/tai User Guide esitettyjen ohjeiden ja määräaikaisten mukaisesti. Lisätietojen osalta viittaamme R82:n kotisivuihin/latauksiin.

Takuu on voimassa vain tuotteen ostomaassa, jota varten se on valmistettu ja tuote voidaan tunnistaa sarjanumeron avulla. Takuu ei kata vahinkovaurioita, eikä väärinkäytön tai huolimattomuuden aiheuttamia vaurioita. Takuu ei kata kuluvia osia esim. renkaita tai verhoilua, jotka ovat alttiina normaalille kulumiselle ja jotka on ajoittain vaihdettava uusiin.

Takuu raukeaa, jos käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia tai tarvikkeita, jos tuotetta ei ole pidetty kunnossa tai korjattu oikein tai jos tuotteeseen on tehty muita kuin valmistajan hyväksymä tai käyttöohjeessa kuvattuja muutoksia (User Guide). R82 varaa oikeuden tarkastaa takuuvaatimuksen kohteena oleva tuote ja asiaankuuluva dokumentaatio ennen takuuvaatimukseen suostumista ja tehdä päätös siitä, vaihdetaanko viallinen tuote uuteen vai korjataanko se. Takuuvaatimuksen kohteena olevan tuotteen palauttaminen ostopaikan osoitteeseen on asiakkaan vastuulla.

Ennakkomyyntitietoja

- Support.r82.org

Turvallisuus

Tuotteen merkkejä, symboleja ja ohjeita ei saa peittää tai siirtää, ja ne tulee olla selkeästi esillä ja luettavissa koko tuotteen käyttöajan ajan. Vaihda tai korjaa välittömästi epäselvät tai vahingoittuneet merkit, symbolit ja ohjeet. Ota yhteyttä paikalliseen edustajaan.

Vårdare

- Lukekaa kaikki ohjeet ennen käyttöä ja pitäkää ne tallessa tulevaa käyttöä varten. Tuotteen väärinlainen käyttö voi aiheuttaa käyttäjälle vakavan vamman
- Käytä aina tarkoitukseen sopivaa nostotekniikkaa ja apuvälinettä
- Lämna aldrig brukaren i produkten utan uppsikt. Se till att en vuxen har ständig uppsikt
- Korjauksissa/vaihoissa saa käyttää ainoastaan R82 alkuperäisiä varaosia, ja säätäminen ja välien asetukset saadaan tehdä ainoastaan toimittajan ohjeistuksen mukaisesti
- Mikäli R82 tuotteessa on ongelma tai mikä tahansa osa on rikkoontunut, lopettakaa tuotteen käyttö heti ja ottakaa välittömästi yhteyttä paikalliseen edustajaan
- Tuotteen kuljettaminen käyttäjän ollessa kydyssä ei ole sallittua. Tuotetta voi käyttää lyhyillä siirtomatkoilla, kun käyttäjä on kiinnitetty turvallisesti hihnoilla. Älä ylitä esteitä siirron aikana.
- Varmista, etteivät liikkuvat osat säädettäessä purista mitään kehon osia tai estä niiden liikuttamista

Ympäristö

- Tarkasta tuotteen pinnan lämpötila ennen käyttäjän asettamista siihen. Tämä koskee erityisesti käyttäjiä, joiden ihossa ei ole tuntoa, koska he eivät tunne kuumuutta. Jos pinnan lämpötila on yli 41 °C, anna tuotteen jäähtyä ennen käyttöä.
- Turvallisuuden ja mukavuuden vuoksi siirrä tuote pois auringosta ja viilennä tuote ennen käyttöä
- Käytä tuotetta esteettömällä alustalla. Tiedosta että liukkaat tiet heikentävät ohjattavuutta

Käyttäjät

- Jos käyttäjä on lähellä maksimiarvoja ja/ tai hänellä on runsaasti hallitsemattomia liikkeitä esim.huojumista, tulee harkita suurempaa kokoa R82 tuotteesta

Tuote

- Tarkista ennen käyttöä, että kaikki kiinnitykset ja säädöt sekä osat ovat oikein ja paikoillaan. Pidä kaikki työkalut lasten ulottumattomissa
- Laita jarrut päälle ennen kuin sijoitat lapsen apuvälineeseen
- Varmista tuotteen vakaus ennen kuin sijoitat lapsen apuvälineeseen
- Varmista ennen käyttöä, että pyörät ovat täysin toimivat ja kiinnitetty hyvin
- Tarkasta tuote ja kaikki osat, vaihda kuluneet osat ennen käyttöä
- Tämän tuotteen syttymättömyys on testattu syttymättömällä tasolla EN-1021-1-, EN 1021-2- ja ISO 7176-16 -määräysten mukaisesti
- Tuote voi menettää liekinkestävyyttä ominaisuutensa, jos siinä käytetään muita kuin alkuperäisen R82-mallin: pehmusteita
- Tämä tuote ei ole tarkoitettu moottoriajoneuvoksi. Käyttäjät sijoitetaan autonistuimeen ja tuote pakataan auton tavaratilaan
- Tuotetta ei saa käyttää silloin kun sitä lastataan autoon tai autosta pois.

Lisävarusteet

Jalas

- Voi vahingoittaa kovia ja pehmeitä pintoja

Käyttöympäristö:

- Käyttölämpötila: -10 °C + 40 °C
- Suhteellinen kosteus: 5% - 90%
- Ilmanpaine: 800-1060 hPa

Huoltotietoja

Tämän lääkitäilaitteen kunnossapitovastuu on laitteen omistajalla. Laitteen ohjeistuksen mukaisen kunnossapidon laiminlyönti voi aiheuttaa takuun mitätöinnin. Lisäksi kunnossapidon laiminlyönti voi vaarantaa laitteen tai käyttäjän ja/tai huoltajan turvallisuutta.

1.päivänä

- Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ohjeet tulevaa käyttöä varten
- Varastoi oheiset työkalut laitteeseen

Ennen jokaista käyttöä

- Kaikki ruuvit ja pultit tulee tarkistaa ja kiristää, jotta vältetään tarpeettomat vahingot

Päivittäin

- Puhdistus kuivalla puhtaalla liinalla
- Visuaalinen tarkastus. Korjaa/vaihda vaurioituneet tai kuluneet osat
- Huolehdi, että kaikki kiinnikkeet ovat paikoillaan ja kunnolla kiinni
- Tarkista kaikki säädöt ja soljet, ettei ole kulumisen merkkejä
- Tiedosta maksimimerkinnot ennen hienosäätöä
- Pyyhi tuotteesta kaikki jäämät ja liat lämpimässä vedessä ja kloorittomassa miedossa pesuaineessa/saippuassa kostutetulla liinalla ja kuivaa ennen käyttöä

Viikoittain

- Tarkista, että kaikki pyörät liikkuvat vapaasti ja kaikki pyörän lukitukset/jarrut toimivat helposti
- Desin fioi tuote. Katso lisätietoja tämän käyttöohjeen desin fiointia käsittelevästä luvusta.

6 kuukauden välein

- Tarkista pehmusteiden kunto ja vaihda ne tarvittaessa

Vuosittain

- Tarkasta rungon kunto halkeamien tai kuluneiden osien osalta ja huolehdi vuosihuollosta. Älä koskaan käytä viallista tuotetta

Peseminen

Tyyny on irrotettava, ja päällinen voidaan pestä koneessa enintään 60 asteessa käyttäen mietoa pesuainetta. Pehmusteiden suunnittelussa on huomioitu mahdollinen inkontinenssi, ja ne voidaan pestä käsin lämpimällä vedellä.

Tuotteen konepesu

Tämä tuote voidaan pestä 60° 15-20 minuuttia käyttäen mietoa pesuainetta tai desin fioida ilman klooria pesulaitteessa, joka on suunniteltu lääkinnäillisten laitteiden pesemiseen. Tuote tulee purkaa tarvittaessa osiin, jotta kaikki osat puhdistuvat. Tuotteen osat ja varusteet tulee puhdistaa pintapuolisesti liasta ja ruokatahroista. Anna tuotteen kuivua ennen uudelleenkäyttöä.

Desin fiointien

Tuote voidaan desin fioida ilman lisävarusteita 70-prosenttisella IPA-desin fiointinesteellä. Suositeltavaa on pyyhkiä tuotteesta kaikki jäämät ja liat lämpimässä vedessä ja kloorittomassa miedossa pesuaineessa/saippuassa kostutetulla liinalla ja antaa tuotteen kuivua ennen desin fiointia.

Huoltoväli

Tuotteen yksityiskohtainen tarkastus on tehtävä joka 12 kuukausi (kovassa käytössä oleva tuote-joka 6 kuukausi) ja joka kerta kun tuote on otettu uudelleenkäyttöön. Tarkastuksen tulee tehdä valtuutettu huoltohenkilö. Ota yhteys paikalliseen jälleenmyyjään saadaksesi korjausohjeita.

Tämän tuotteen kestoikä on 5 vuotta normaalikäytössä, jos kaikki kunnossapito- ja huoltotoimet on tehty toimittajan ohjeiden ja ohjeistuksen mukaisesti.

Tarkistuslista huoltoa varten:

Tarkista ja säädä seuraavat toiminnot käyttötarkoituksen mukaan. Korjaa tai vaihda kaikki vaurioituneet tai loppuun kuluneet osat. Tarkista

- kiinnikkeet ja soljet kulumisen merkkien varalta
- että pyörät pyörivät vapaasti ja kaikki pyörien lukot/jarrut kytkettyvät helposti
- että tuotteen mutterit ja pultit on kiristetty kunnolla
- tuote naarmujen tai kulumisen merkkien varalta
- että tuotteen kaikki tarrat ovat ehjiä

nothing compares to a smile!



R82 A/S

Parallevej 3
8751 Gedved
Denmark
Tel +45 79 68 58 88
Fax +45 75 66 51 92
R82@R82.com
R82.org
facebook.com/R82global

Supplier for:
Rest of the world

R82 UK Ltd.

England
Tel. +44 (0)121 561 2222
Fax +44 (0)121 559 5437
R82uk@R82.com
R82.co.uk
facebook.com/R82UK

Supplier for:
United Kingdom, Ireland

R82 GmbH

Germany
Tel +49 (0)6132 710 70
Fax +49 (0)6132 710 710
R82de@R82.com
R82.de
facebook.com/R82.de

Supplier for:
Germany, Switzerland, Austria

R82 Nederland B.V.

The Netherlands
Tel +31 (0)513 68 16 86
Fax +31 (0)513 68 19 84
R82nl@R82.com
R82.nl
R82.be

Supplier for:
The Netherlands, Belgium

R82 Inc.

USA
Tel +1 800 336 7684
Fax +1 704 882 0751
us.info@R82.com
R82.com
facebook.com/R82Inc

Supplier for:
USA, Canada

R82 au Pty Limited

Australia
Tel +61 (02) 8213 6666
Fax +61 (02) 8213 6655
R82.com.au
facebook.com/R82Australia

Supplier for:
Australia

Find your local dealer

R82.org

DISTRIBUTOR: